



특별명칭

헤이쵸궁

# 東院庭園

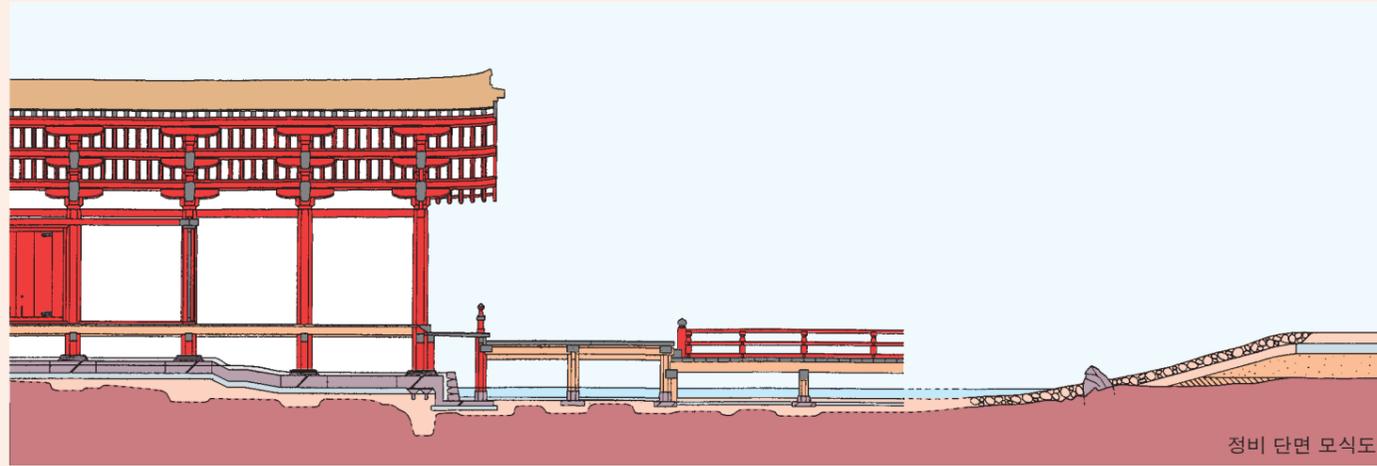




## ●정원 지형 등의 복원 정비

정원 지형의 복원 정비는 유구를 보호하되 미세한 모양을 표현하기 위하여 얇게 흙을 쌓아 보호하는 것을 원칙으로 하였으며, 유구 바로 위에 건물을 복원할 경우는 40cm 정도 흙을 쌓아 올렸습니다. 한편, 연못은 모래와 부직포로 유구를 보호한 다음, 유구와 유사한 자갈돌 (지름 5~10cm정도) 을 10cm정도 두께로 깔아 나라이시의 스하마 (州浜) 를 재현하였습니다.

노출된 경석은 다수가 나라이시의 실제 유물입니다. 북쪽 기슭의 돌로 쌓은 언덕 (築山石組) 중앙에 있는 기둥 모양의 돌 등은 편마암, 안산암, 처트입니다. 돌은 표면을 강화하고 깨진 부분은 접착하는 등의 보호처리를 하였습니다. 또한 경석이 유실되었다고 보이는 장소에는 뒷면에 보충 연도를 적어 넣은 돌을 새로 깔았습니다.



## ●연못 물과 곡수 (曲水)

후기의 동원정원은 정원 북쪽에 있는 서에서 동으로 흐르는 돌로 쌓은 수로와 이를 받는 호안의 작은 연못이 급수시설의 중심이었습니다. 이 외에도 연못 북동부의 용수 부분에는 수원 확보를 위한 원통형 그릇이 설치되어 있었습니다. 또한 배수를 위해 남쪽 담장 밑에 지하 수로 (暗渠) 가 설치되어 있었습니다. 정비에서는 수로와 작은 연못을 복원하여 연못에 물을 공급함과 동시에 물 웅덩이를 없애기 위해 연못의 서쪽을 중심으로 연못 바닥의 9군데에 급수관을 증설하였습니다. 연못의 수량은 약 350m<sup>3</sup>로 급수에는 우물물을 사용하였고, 『으나타리노 모리 (宇奈多理の杜)』의 북서쪽에 설치된 관리시설에서 최고 1일 3회 순환 정화하여 청정한 수질을 유지하게끔 관리하고 있습니다.

곡수는 전기의 유구로 생각되나 정원의 특징적인 요소이므로 복원 대상에 포함하였습니다. 재료는 주로 궁터 발굴에서 채집한 안산암을 재이용하였습니다. 부족한 양은 외부에서 조달하여 유구를 따라 나열하였습니다. 상류에는 접시형의 우수지 (溜水池) 를 갖추었고 최하류부는 연못의 기슭 윗면으로 물이 흘러 들어 가도록 연못과 연결하였습니다.

## ●식재 복원

식재는 정원 경관을 형성하는 중요한 요소입니다. 발굴조사시 연못의 퇴적토에서 채집된 식물유체 (가지, 잎, 종자, 화분 등) 을 분석한 결과, 후기의 동원 정원에는 주로 적송, 노송나무, 매화, 복숭아, 멸구슬나무, 종가시나무 등 6종이 심어졌을 가능성이 가장 높고, 이어 버드나무, 벚꽃, 동백, 철쭉 등의 수목이 심어졌었던 것으로 추정됩니다. 이는 『万葉集』 및 『懷風藻』 등의 정원 묘사에 보이는 수목과도 일치하는 것으로, 이를 참고하여 수종을 선택하였습니다. 그루터기가 원래의 위치에 남아있지 않았기 때문에 식재의 위치 선정에 어려움이 있었지만, 발굴조사에서 수목을 뽑아낸 것으로 보이는 패인 곳이 확인되어 이를 위주로 위치 선정을 하였습니다. 적송은 술방울이 많이 출토되어 가능성이 가장 높은 동쪽 기슭의 북쪽 곳에 심었습니다. 수목의 크기와 형태는 헤이안 시대의 『年中行事繪卷』 등의 회화 자료를 참고로, 전체 경관을 고려하여 결정하였습니다.



## ●건물 복원을 위한 사고 방식

발굴조사에서 발견된 건물 흔적의 평면과 빗물이 떨어진 도랑의 관계로 처마가 나온 곳을 알 수 있는데, 이 데이터로 처마끝의 공포를 추정합니다. 그 외에도 출토된 건축 부재, 기둥 구멍에 남아 있는 기둥 뿌리 등으로 건물의 상옥 구조를 추정합니다. 또한 아스카, 나라 시대의 현존 건물과 문헌 사료, 회화 등도 좋은 참고 자료가 됩니다. 동원정원에서는 유구에 근거한 건물 및 전시 등에 활용하기 위하여 현대적인 기능을 더한 건물을 복원하였습니다.

## ●유구에 근거하여 복원한 건물

### · 중앙 건물

정면 5칸×측면 2칸의 몸채 (身舎) 에 테를 두른 동서 건물입니다. 대부분의 기둥은 초석 위에 세워져 있으나 네 귀퉁이의 기둥은 깊은 기둥 구멍을 수반하는 굴립주 기둥입니다. 서쪽 3칸 부분만 특별하게 지하에 지반이 굳게 다져져 있어 이 곳을 벽과 문으로 막힌 「방 (室)」, 동쪽 2칸을 연못과 연결되는 탁트인 「당 (堂)」으로 보았습니다 (우측 상부 사진 참조). 이러한 방 배치는 호류지 덴보도 (法隆寺 伝法堂) 의 전신 (前身) 건물과 매우 유사하여 원칙적으로 부재 치수나 구조 형식은 이를 기준으로 복원하였습니다. 남동쪽 구석에 남아있던 기둥은 네모난 기둥의 모퉁이를 잘라 단면 팔각형으로 「모접기」를 한 기둥이었습니다 (우측 사진 참조). 이에 平等院 鳳凰堂 등 모접기 부재를 사용한 현존 고대 건물을 참조하여 부재의 대부분에 모접기를 하였습니다.

### · 북동 건물

정원의 북동쪽에 있고 초석이 놓인 정면 3칸×측면 2칸의 동서 건물입니다. 원형 기둥을 받치는 평평하게 다듬은 원주좌 (圓柱座) 가 달린 초석이 출토되어 기둥의 직경이 41.4cm임을 추정해 볼 수 있습니다. 구조 및 치수는 호류지 식당 (法隆寺 食堂) 을 참고로 하여 복원하였습니다. 연못 북편에 세워진 「정자 (亭)」와 같은 개방적인 시설로 생각되며, 동서 측면은 벽으로 막혀 있고 남북은 트여 있습니다.

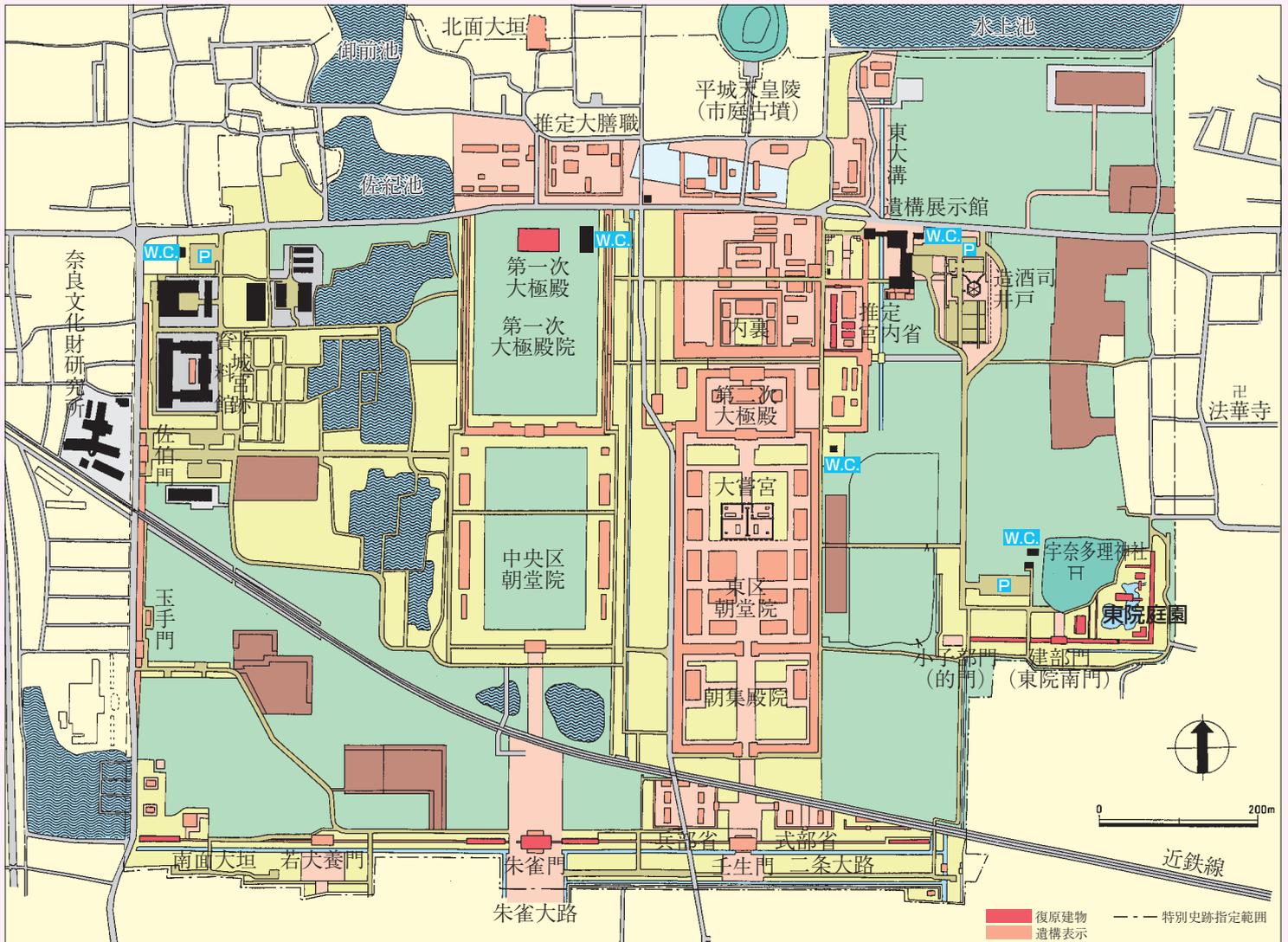
### · 모퉁이 누각

연못 동남쪽에 있는 2층 건물입니다. 정면 3칸×측면 2칸인 동서 건물의 북쪽으로는 정면 1칸×측면 2칸인 남북동 건물도 붙어있습니다. 발견된 기둥 (지름 약 34cm) 은 단면이 정팔각형으로, 기둥 밑에는 돌과 나무로 된 초판이 자리하고 있습니다. 또한 바닥에서 30cm 위치에 인방 (引枋) 을 깨어 가로대로 하고 가로대 밑으로는 침목 (枕木) 을 교차시켜 두었습니다. 이처럼 기초를 다지기 위해 공을 많이 들인 것으로 보아 이 건물은 2층 건물이었던 것으로 생각해 볼 수 있습니다. 1층의 정면 3칸×측면 2칸, 북쪽으로 꺾인 부분인 정면 1칸×측면 2칸은 히와다부키 (노송나무 껍질로 인 지붕), 뱃집지붕으로 복원하였고, 정면 3칸×측면 3칸인 2층은 平等院 鳳凰堂 翼廊의 모퉁이 부분을 모방하여 사각지붕, 히와다부키로 복원하였습니다.

## ●활용상 복원한 건물 (서건물)

정면 7칸×측면 2칸인 몸채 (身舎) 에 서쪽으로 차양이 달린 굴립주 남북 건물입니다. 동원 남문과 옥전 (玉殿) 을 잇는 도로 옆에 설치된 「대기실」과 같은 건물로, 본래는 동원정원과는 직접적인 관계가 없는 건물이었습니다. 하지만 복원 사업에서는 서쪽 주차장에서 동원정원 안으로 들어가는 입구를 겸한 안내 시설로 정비하였습니다. 고대의 건축을 복원하되 내부는 철골과 유리를 이용하였고, 복원 부분과 현대적 기능을 갖춘 공간을 한눈에 구별되게끔 하였습니다.

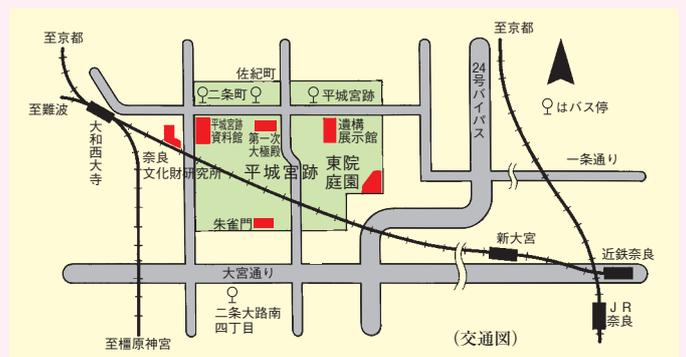




## 세계문화유산 특별사적 헤이쥬 궁터

### 헤이쥬 궁 동원정원 조사·복원 정비 약연표

연도	내용
1967 昭和42년	平城 제44차 조사 (정원 남부 발굴, 정원 연못 확인)
1976 昭和51년	平城 제99차 조사 (정원 중심부 발굴)
1978 昭和53년	平城 제110차 조사 (정원 북부 발굴)
1980 昭和55년	平城 제120차 조사 (정원 서부 발굴)
1993 平成 5년	동원정원 복원정비사업 개시 平城 제243·245-1차 조사 (동원 남문 등 발굴)
1994 平成 6년	平城 제245-2차 조사 (동쪽 외곽벽 등 발굴)
1995 平成 7년	남쪽·동쪽 담장 (남동 모퉁이 제외), 동원 남문, 북동 건물 완성
1996 平成 8년	북쪽 동서 판자울 완성, 平城 제271·276차 조사 (연못 발굴)
1997 平成 9년	중앙 건물·평교·반교 완성 平城 제280·284차 조사 (모퉁이 누각 등 정원 남부 발굴)
1998 平成10년	서건물·남북 판자울 2조·남쪽 담장 연장부 완성 연못 등 정원 부분 완성, 동원 정원 일반공개 개시
1999 平成11년	平城 제302차 조사 (곡수 등 발굴)
2000 平成12년	平城 제323차 조사 (곡수와 연못의 연결부 발굴) 모퉁이 누각·곡수·외곽벽 남동 모퉁이 부분 완성 동원 정원 복원 정비 사업 완료
2009 平成21년	국가 명승으로 지정
2010 平成22년	국가 특별 명승으로 지정



- ◎近鉄「大和西大寺」하차, 도보 30분
- ◎JR奈良역·近鉄奈良역에서 西大寺행 혹은 近鉄大和西大寺역에서 JR奈良역 행 버스를 타고「平城宮跡」하차, 도보 10분
- ◎월요일 (월요일이 축일인 경우, 그 다음날), 연말연시 휴원
- ◎개원시간 9:00~16:30 (입장은 16:00까지)
- ◎입장 무료

### 특별명승 헤이쥬 궁 동원정원

발행:2012년 2월

〒630-8577 〒630-8577 奈良市二条町2-9-1

독립행정법인 국립문화재기구 나라문화재연구소

TEL 0742-30-6753 FAX 0742-30-6750

인터넷 홈페이지 <http://www.nabunken.jp>